



**Łowicz: Organizacja i obsługa zagranicznych wyjazdów
na praktyki uczniowskie oraz wizyt studyjnych dla nauczycieli
w ramach projektu pn. PWP Wykorzystanie europejskich
doświadczeń z dziedziny rolnictwa i gastronomii szansą na
zdobycie i rozwój kompetencji zawodowych uczniów ZSP nr 2
RCKUiP w Łowiczu**

Numer ogłoszenia: 20080 - 2013; data zamieszczenia: 14.01.2013

OGŁOSZENIE O ZAMÓWIENIU - usługi

Zamieszczanie ogłoszenia: obowiązkowe.

Ogłoszenie dotyczy: zamówienia publicznego.

SEKCJA I: ZAMAWIAJACY

I. 1) NAZWA I ADRES: Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych Nr 2 - Rolnicze Centrum Kształcenia Ustawicznego i Praktycznego, ul. Blich 10, 99-400 Łowicz, woj. łódzkie, tel. 46 8373705, faks 46 8373377, 8373705.

- **Adres strony internetowej zamawiającego:** www.zsp2lowicz.pl

I. 2) RODZAJ ZAMAWIAJĄCEGO: Inny: jednostka organizacyjna JST, szkoła.

SEKCJA II: PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

II.1) OKREŚLENIE PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu przez zamawiającego: Organizacja i obsługa zagranicznych wyjazdów na praktyki uczniowskie oraz wizyt studyjnych dla nauczycieli w ramach projektu pn. PWP Wykorzystanie europejskich doświadczeń z dziedziny rolnictwa i gastronomii szansą na zdobycie i rozwój kompetencji zawodowych uczniów ZSP nr 2 RCKUiP w Łowiczu.

II.1.2) Rodzaj zamówienia: usługi.

II.1.3) Określenie przedmiotu oraz wielkości lub zakresu zamówienia:

1. Przedmiotem zamówienia jest organizacja i obsługa wyjazdów do Niemiec (Papenburg i okolice) na praktyki uczniowskie oraz wizyty studyjne dla nauczycieli w ramach projektu pn. PWP Wykorzystanie europejskich doświadczeń z dziedziny rolnictwa i gastronomii szansą na zdobycie



i rozwój kompetencji zawodowych uczniów ZSP nr 2 RCKUiP w Łowiczu.

2. Wyjazdy będą odbywały się w latach 2013 - 2014.

3. Ilość osób, długość pobytu:

Wyjazdy w 2013 r.:

Wyjazd studyjny nauczycieli: 18 osób/5 dni: dwie grupy, tj. 8 nauczycieli z grupy gastronomicznej + tłumacz i 8 nauczycieli z grupy rolniczej + tłumacz, Wyjazd (dojazd, pobyt, powrót) w dniach: 16.02.2013r. - 22.02.2013r.

Wyjazd na praktyki uczniowskie:

Praktyki z przedmiotów gastronomicznych:

13 osób/14 dni, pobyt w dniach: 01.06.2013r. - 14.06.2013r.,

Praktyki z przedmiotów rolniczych:

I grupa 13 osób /14 dni pobyt w dniach: 01.06.2013r. - 14.06.2013r.,

II grupa 13 osób /14 dni pobyt w dniach: 31.08.2013r. - 13.09.2013r.

Wyjazdy w 2014 r.:

Wyjazd na praktyki uczniowskie:

Praktyki z przedmiotów gastronomicznych:

13 osób/14 dni, pobyt w dniach: 01.06.2014r. - 14.06.2014r.,

Praktyki z przedmiotów rolniczych:

I grupa 13 osób /14 dni pobyt w dniach: 01.06.2014r. - 14.06.2014r.,

II grupa 13 osób /14 dni pobyt w dniach: 31.08.2014r. - 13.09.2014r.

4. Wykonawca jest zobowiązany zapewnić transport dla każdej z grup na trasie: Łowicz ul. Blich 10 - budynek, w którym Wykonawca oferuje zakwaterowanie i na trasie: budynek, w którym Wykonawca oferuje zakwaterowanie do Łowicza ul. Blich 10 oraz transport na terenie Niemiec autokarami lub mikrobusami pomiędzy miejscem zakwaterowania a miejscami odbywania poszczególnych spotkań w trakcie trwania wizyty studyjnej nauczycieli (w obie strony), pomiędzy miejscem zakwaterowania a miejscami odbywania praktyk (w obie strony) oraz na trasie wycieczek.

5. Wykonawca jest zobowiązany zapewnić całodienne wyżywienie, noclegi, tłumacza i ubezpieczenie uczestników w czasie całego wyjazdu. 6. Wykonawca zapewni każdej z grup, która będzie odbywała praktyki uczniowskie min. 2 wycieczki w układzie sobotnio-niedzielnym (Brema, Sogel i Emden).

7. Zamówienie będzie realizowane w terminie 16.02.2013r. - 14.09.2014r.

II.1.4) Czy przewiduje się udzielenie zamówień uzupełniających: nie.

II.1.5) Wspólny Słownik Zamówień (CPV): 55.27.00.00-3, 55.30.00.00-3, 60.00.00.00-8, 79.54.00.00-1, 63.51.10.00-4, 66.51.00.00-8.



II.1.6) Czy dopuszcza się złożenie oferty częściowej: nie.

II.1.7) Czy dopuszcza się złożenie oferty wariantowej: nie.

II.2) CZAS TRWANIA ZAMÓWIENIA LUB TERMIN WYKONANIA: Zakończenie: 14.09.2014.

SEKCJA III: INFORMACJE O CHARAKTERZE PRAWNYM, EKONOMICZNYM, FINANSOWYM I TECHNICZNYM

III.1) WADIUM

Informacja na temat wadium: 1. Przystępując do przetargu Wykonawca jest zobowiązany do dnia, w którym upływa termin składania ofert do godz. 8.30. wnieść wadium w wysokości 3 000,00 zł (słownie: trzy tysiące złotych). 2. Wadium może być wniesione w jednej lub kilku formach: 1) pieniądzu przelewem na rachunek bankowy Zamawiającego nr 06 9297 0005 0754 1620 2061 0005 2) poręczeniach bankowych lub poręczeniach spółdzielczej kasy oszczędnościowo kredytowej, 3) gwarancjach bankowych, 4) gwarancjach ubezpieczeniowych, 5) poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6 ust. 3 pkt 4 lit b ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (Dz. U. Nr 109, poz 1158 z późn. zm.)

III.2) ZALICZKI

- **Czy przewiduje się udzielenie zaliczek na poczet wykonania zamówienia:** nie

III.3) WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ OPIS SPOSOBU DOKONYWANIA OCENY SPEŁNIANIA TYCH WARUNKÓW

- **III. 3.1) Uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania**

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku

- Zamawiający nie ustanawia szczegółowego warunku w tym zakresie. Ocena spełniania warunku zostanie dokonana na podstawie analizy oświadczenia o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu złożonego przez Wykonawcę, na zasadzie spełnia/nie spełnia.

- **III.3.2) Wiedza i doświadczenie**

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku

- Wykonawca musi wykazać, iż w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzonej działalności jest krótszy, to w tym okresie wykonał należycie, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych wykonuje



należycie, co najmniej 3 usługi, każda o wartości min. 80 000,00 zł brutto oraz następującym minimalnym zakresie: organizacja wyjazdu zagranicznego wraz z zapewnieniem transportu, wyżywienia, noclegów, tłumacza. Jeżeli Wykonawca wykonał/wykonuje zamówienia w walutach obcych, Zamawiający przeliczy ich wartość przyjmując średni kurs PLN do tej waluty podawany przez NBP na dzień poprzedzający opublikowanie ogłoszenia o zamówieniu w Biuletynie Zamówień Publicznych. Zamawiający dokona oceny spełniania tego warunku na podstawie analizy wykazu wykonanych usług oraz dokumentów potwierdzających należyte wykonanie lub należyte wykonywanie (w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych) usług na zasadzie spełnia/nie spełnia.

- **III.3.3) Potencjał techniczny**

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku

- Zamawiający nie ustanawia szczegółowego warunku w zakresie dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym. Ocena spełniania warunku zostanie dokonana na podstawie analizy oświadczenia o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu złożonego przez Wykonawcę, na zasadzie spełnia/nie spełnia.

- **III.3.4) Osoby zdolne do wykonania zamówienia**

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku

- W zakresie dysponowania osobami zdolnymi do wykonania zamówienia Wykonawca musi wykazać, że dysponuje lub będzie dysponować, co najmniej 2 osobami, które będą uczestniczyły w wykonywaniu zamówienia, z których każda: posiada wyższe wykształcenie magisterskie lub licencjat, ukończyła filologię niemiecką, ma doświadczenie co najmniej 5-letnie jako tłumacz z języka polskiego na niemiecki oraz z języka niemieckiego na polski (tłumaczenia ustne). Wykonawca może polegać na osobach zdolnych do wykonania zamówienia innych podmiotów. Zamawiający dokona oceny spełniania warunku dysponowania osobami zdolnymi do wykonania zamówienia na podstawie analizy wykazu osób, które będą uczestniczyły w realizacji zamówienia na zasadzie spełnia/nie spełnia.

- **III.3.5) Sytuacja ekonomiczna i finansowa**

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku

- Zamawiający nie ustanawia szczegółowego warunku w tym zakresie. Ocena spełniania warunku zostanie dokonana na podstawie analizy oświadczenia o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu złożonego przez Wykonawcę, na zasadzie spełnia/nie spełnia.



III.4) INFORMACJA O OŚWIADCZENIACH LUB DOKUMENTACH, JAKIE MAJĄ DOSTARCZYĆ WYKONAWCY W CELU POTWIERDZENIA SPEŁNIANIA WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ NIEPODLEGANIA WYKLUCZENIU NA PODSTAWIE ART. 24 UST. 1 USTAWY

- **III.4.1) W zakresie wykazania spełniania przez wykonawcę warunków, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy, oprócz oświadczenia o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu, należy przedłożyć:**
 - wykaz wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych, dostaw lub usług w zakresie niezbędnym do wykazania spełniania warunku wiedzy i doświadczenia w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i odbiorców, oraz załączeniem dokumentu potwierdzającego, że te dostawy lub usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie
 - wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług, kontrolę jakości lub kierowanie robotami budowlanymi, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych dla wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności, oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami
- **III.4.2) W zakresie potwierdzenia niepodlegania wykluczeniu na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy, należy przedłożyć:**
 - oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia
 - aktualny odpis z właściwego rejestru, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert, a w stosunku do osób fizycznych oświadczenie w zakresie art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy
 - wykonawca powołujący się przy wykazywaniu spełniania warunków udziału w postępowaniu na potencjał innych podmiotów, które będą brały udział w realizacji



części zamówienia, przedkłada także dokumenty dotyczące tego podmiotu w zakresie wymaganym dla wykonawcy, określonym w pkt III.4.2.

- **III.4.3) Dokumenty podmiotów zagranicznych**

Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium

Rzeczypospolitej Polskiej, przedkłada:

III.4.3.1) dokument wystawiony w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania potwierdzający, że:

- nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości - wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert

III.6) INNE DOKUMENTY

Inne dokumenty niewymienione w pkt III.4) albo w pkt III.5)

Wraz z ofertą należy również złożyć następujące dokumenty i załączniki: 1) Pełnomocnictwo (oryginał, lub kopia poświadczona za zgodność notarialnie) w przypadku podpisywania oferty lub poświadczania za zgodność z oryginałem kopii dokumentów przez osobę/osoby, których umocowanie do wykonywania tych czynności nie wynika z innych przedstawionych z ofertą dokumentów, 2) Jeżeli Wykonawca polega na wiedzy i doświadczeniu lub/i osobach zdolnych do wykonania zamówienia innych podmiotów jest zobowiązany udowodnić Zamawiającemu, iż będzie dysponował zasobami niezbędnymi do realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonywaniu zamówienia.

III.7) Czy ogranicza się możliwość ubiegania się o zamówienie publiczne tylko dla wykonawców, u których ponad 50 % pracowników stanowią osoby niepełnosprawne: nie

SEKCJA IV: PROCEDURA

IV.1) TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA

IV.1.1) Tryb udzielenia zamówienia: przetarg nieograniczony.

IV.2) KRYTERIA OCENY OFERT

IV.2.1) Kryteria oceny ofert: najniższa cena.

IV.2.2) Czy przeprowadzona będzie aukcja elektroniczna: nie.

IV.3) ZMIANA UMOWY



Czy przewiduje się istotne zmiany postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru wykonawcy: tak

Dopuszczalne zmiany postanowień umowy oraz określenie warunków zmian

Zamawiający przewiduje możliwość zmian w następującym zakresie i na warunkach określonych poniżej: 1. Zaistnienia okoliczności leżących po stronie zamawiającego, w szczególności spowodowanych sytuacją finansową, zdolnościami płatniczymi, warunkami organizacyjnymi lub okolicznościami, które nie były możliwe do przewidzenia w chwili zawarcia Umowy - zmianie mogą ulec terminy wyjazdów oraz sposób rozliczania się Wykonawcą. 2. Gdy zaistnieje inna, niemożliwa do przewidzenia w momencie zawarcia Umowy okoliczność prawna, ekonomiczna lub techniczna, za którą żadna ze stron nie ponosi odpowiedzialności, skutkująca brakiem możliwości należytego wykonania Umowy zgodnie ze specyfikacją istotnych warunków zamówienia, zwaną dalej SIWZ - Zamawiający dopuszcza możliwość zmiany umowy, w szczególności terminów wyjazdów. 3. Zaistnienia siły wyższej - Zamawiający dopuszcza możliwość zmiany terminów realizacji umowy - o czas działania siły wyższej i/lub zmniejszenia zakresu Umowy. Warunkiem zmniejszenia zakresu Umowy jest zmniejszenie wynagrodzenia Wykonawcy. 4. Zmianę sposobu rozliczenia z Wykonawcą, jeżeli jest to związane z uzyskaniem przez Zamawiającego środków finansowych na realizację projektu pn. PWP Wykorzystanie europejskich doświadczeń z dziedziny rolnictwa i gastronomii szansą na zdobycie i rozwój kompetencji zawodowych uczniów ZSP nr 2 RCKUiP w Łowiczu, pod warunkiem, że cena nie ulegnie podwyższeniu. 5. Zmiana rachunku bankowego Wykonawcy, pod warunkiem złożenia przez niego pisemnego wniosku do Zamawiającego. 6. Zmian związanych z uzyskaniem przez Zamawiającego dofinansowania na realizację projektu pn. PWP Wykorzystanie europejskich doświadczeń z dziedziny rolnictwa i gastronomii szansą na zdobycie i rozwój kompetencji zawodowych uczniów ZSP nr 2 RCKUiP w Łowiczu lub z dotrzymaniem zobowiązań wynikających z umowy o jego dofinansowanie. 7. Zmianę sposobu wykonywania usług, jeśli przyczyni się to do zwiększenia komfortu uczestników wyjazdów, a cena nie ulegnie zwiększeniu. 8. Zmniejszenie zakresu Umowy, jeśli realizacja projektu pn. PWP Wykorzystanie europejskich doświadczeń z dziedziny rolnictwa i gastronomii szansą na zdobycie i rozwój kompetencji zawodowych uczniów ZSP nr 2 RCKUiP w Łowiczu zostanie przerwana ze względów niezależnych od Zamawiającego, pod warunkiem zmniejszenia wynagrodzenia Wykonawcy. 9. Zmianę osób, które będą realizowały zamówienie, pod warunkiem, że spełniają warunki określone w SIWZ.

IV.4) INFORMACJE ADMINISTRACYJNE

IV.4.1) Adres strony internetowej, na której jest dostępna specyfikacja istotnych warunków zamówienia: www.zsp2lowicz.pl



Specyfikację istotnych warunków zamówienia można uzyskać pod adresem: Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych nr 2 Rolnicze Centrum Kształcenia Ustawicznego i Praktycznego im. Tadeusza Kościuszki ul. Blich 10 99-400 Łowicz.

IV.4.4) Termin składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu lub ofert: 22.01.2013 godzina 08:30, miejsce: Sekretariat Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych nr 2 Rolnicze Centrum Kształcenia Ustawicznego i Praktycznego im. Tadeusza Kościuszki ul. Blich 10 99-400 Łowicz.

IV.4.5) Termin związania ofertą: okres w dniach: 30 (od ostatecznego terminu składania ofert).

IV.4.16) Informacje dodatkowe, w tym dotyczące finansowania projektu/programu ze środków Unii Europejskiej: Zamówienie jest współfinansowane ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego, Program Operacyjny Kapitał Ludzki, Priorytet IX Rozwój wykształcenia i kompetencji w regionach, Działanie 9.2 Podniesienie atrakcyjności i jakości szkolnictwa zawodowego.

IV.4.17) Czy przewiduje się unieważnienie postępowania o udzielenie zamówienia, w przypadku nieprzyznania środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej oraz niepodlegających zwrotowi środków z pomocy udzielonej przez państwa członkowskie Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA), które miały być przeznaczone na sfinansowanie całości lub części zamówienia: nie